



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
24 October 2012
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Заключительные замечания по шестому–восьмому
периодическому докладу Таджикистана, принятые
Комитетом по ликвидации расовой дискриминации
на его восемьдесят первой сессии
(6–31 августа 2012 года)**

1. Комитет рассмотрел шестой–восьмой периодические доклады (CERD/C/TJK/6-8), представленные в едином документе, на своих 2171-м и 2172-м заседаниях (CERD/C/SR.2171 и CERD/C/SR.2172), состоявшихся 8 и 9 августа 2012 года. На своем 2185-м заседании (CERD/C/SR.2185), состоявшемся 17 августа 2012 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником, хотя и с опозданием, шестого–восьмого периодического доклада. Он высоко оценивает присутствие делегации высокого уровня и откровенные и конструктивные ответы на вопросы и замечания членов Комитета.

3. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад государства-участника в целом соответствует требованиям руководящих принципов представления докладов.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует ряд позитивных событий и мероприятий, проводимых государством-участником в деле борьбы с расовой дискриминацией и поощрения многообразия, в том числе:

а) внесение в мае 2004 года в Уголовный кодекс поправки, согласно которой расовая дискриминация признается отягчающим обстоятельством;

б) принятие в апреле 2010 года нового Уголовно-процессуального кодекса, закрепляющего принцип недискриминации в сфере уголовного судопроизводства;

в) принятие 1 апреля 2009 года нового Кодекса об административных правонарушениях, запрещающего распространение продукции расистского содержания;

d) принятие 5 октября 2009 года Закона о государственном языке, закрепляющего право этнических групп и народов на использование своего языка без ограничений.

5. Комитет отмечает создание 20 марта 2008 года Управления Уполномоченного по правам человека.

6. Комитет также отмечает ряд мер, принятых за рассматриваемый период в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе Комплексную программу на период 2006–2010 годов, утвержденную постановлением Правительства № 213 от 6 мая 2006 года.

7. Комитет приветствует Программу развития культуры на период 2008–2015 годов, утвержденную постановлением Правительства № 85 от 3 марта 2007 года.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Соответствующие сведения

8. Комитет отмечает, что государство-участник в 2010 году провело общую перепись населения и включило некоторые полученные статистические данные в периодический доклад. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия дезагрегированных по признаку пола данных о составе населения и о соответствующих социально-экономических показателях, влияющих на осуществление прав согласно Конвенции членов различных групп населения, и в частности представителей меньшинств и неграждан (в области занятости, образования, здравоохранения), которые необходимы для оценки достигнутого прогресса и трудностей в осуществлении положений Конвенции (статьи 1 и 5).

Ссылаясь на свои пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов (CERD/C/2007/1), Комитет вновь заявляет о важности, по его мнению, сбора дезагрегированных данных об этническом составе населения и напоминает о том, что точные данные, дезагрегированные по признаку этнического или национального происхождения и учитывающие гендерный аспект, о социально-экономическом и культурном положении и условиях жизни различных групп населения являются полезным инструментом для этого государства-участника в плане принятия необходимых мер для обеспечения равного осуществления прав, предусмотренных в Конвенции, для всех и для того, чтобы избежать дискриминации по этническим и национальным признакам.

Определение расовой дискриминации

9. Отмечая, что в статье 7 Трудового кодекса о равных возможностях содержится определение расовой дискриминации, которое близко к определению в статье 1 Конвенции, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия в законодательстве государства-участника аналогичных положений, распространяющихся на другие социальные сферы. Он также выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на возможность непосредственно ссылаться на положения Конвенции в национальных судах, отсутствуют примеры применения Конвенции судами (статьи 1 и 2).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою позицию в отношении отсутствия необходимости включать в законодательство соответствующее Конвенции определение расовой дискриминации, поскольку

судьи могут непосредственно применять ее положения. Он настоятельно призывает государство-участник включить в свое законодательство определение расовой дискриминации согласно Конвенции, охватывающее все сферы общественной и частной жизни, и обеспечить дальнейшее повышение осведомленности судей о международных нормах, применимых на национальном уровне.

Уголовное преследование за расовую дискриминацию

10. Комитет отмечает наличие ряда правовых положений, запрещающих расовую дискриминацию, в Уголовном кодексе, Трудовом кодексе и Кодексе об административных правонарушениях. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник до сих пор не приняло всеобъемлющее законодательство о расовой дискриминации, и отмечает, что существующие положения не полностью соответствуют статье 4 Конвенции, в том числе не предусматривается уголовная ответственность за подстрекательство к расовой дискриминации и актам насилия по расовым мотивам (статья 4).

Комитет подтверждает свое мнение о том, что принятие всеобъемлющего законодательства в отношении преступлений расовой дискриминации предоставит государству-участнику ценный инструмент для борьбы с расовой дискриминацией. С учетом обязательного характера положений статьи 4 и в соответствии со своей общей рекомендацией № 15 (1993) по статье 4 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство таким образом, чтобы охватить все элементы статьи 4 Конвенции и обеспечить ее эффективное соблюдение.

Отсутствие судебных дел о расовой дискриминации

11. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию об отсутствии жалоб в отношении актов расовой дискриминации, поданных в суды или в Управление Уполномоченного по правам человека (статьи 2 и 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет считает, что отсутствие жалоб на акты расовой дискриминации необязательно является положительным моментом. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CERD/C/65/CO/8, пункт 20) государству-участнику провести углубленный анализ причин отсутствия жалоб и оценить, следует ли принять дополнительные меры по предупреждению и пресечению актов расовой дискриминации, а также обеспечивать средства правовой защиты жертвам в соответствии с положениями Конвенции, принимая во внимание вышеупомянутую общую рекомендацию.

Участие в общественной и политической жизни

12. Комитет принимает к сведению поступившие от государства-участника конкретные сведения о представленности лиц, принадлежащих к этническим группам, в общественной жизни, на государственной службе, в местных и судебных органах. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен низким уровнем представленности этих лиц в парламенте (статьи 1, 2 и 5).

Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по расширению участия лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, в

том числе женщин, в общественной и политической жизни. Он рекомендует государству-участнику повысить уровень представленности этих лиц в парламенте и других общественных учреждениях, в том числе путем принятия специальных мер.

Положение общины рома

13. Комитет отмечает, что оценка, проведенная государством-участником, свидетельствует о тяжелом положении рома и их стигматизации. Он выражает сожаление по поводу отсутствия конкретного плана или стратегии по защите рома от дискриминации и стигматизации и поощрению их экономических, социальных и культурных прав (статья 5).

Комитет, ссылаясь на свою общую рекомендацию № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома, рекомендует государству-участнику принять стратегию с целью улучшить положение рома, обеспечить их защиту от дискриминации и стигматизации и поощрение их прав на образование, занятость, жилье и здравоохранение. Комитет призывает государство-участник организовать информационно-пропагандистские кампании для поощрения терпимости, взаимопонимания и солидарности со стороны населения в отношении общины рома.

Положение беженцев, просителей убежища и лиц без гражданства, включая доступ к гражданству

14. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничения свободы передвижения беженцев и их права на выбор места жительства. Он по-прежнему озабочен теми проблемами, с которыми сталкиваются беженцы и просители убежища в плане занятости, доступа к общественным услугам, образованию и гражданству, и количеством лиц, длительное время не имеющих гражданства (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) отменить положение, запрещающее проживание беженцев в конкретных районах, в частности в Душанбе и Худжанде;**
- б) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы беженцы имели право на работу, здравоохранение и образование;**
- в) обеспечить надлежащую защиту детей-беженцев;**
- г) решить проблему лиц без гражданства и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства;**
- е) скорейшим образом завершить предпринимаемые в настоящее время в законодательной области усилия, при содействии со стороны Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленные на принятие нового закона о гражданстве и пересмотр Закона о беженцах.**

Борьба с торговлей людьми

15. Комитет отмечает, что Таджикистан продолжает быть источником лиц, становящихся жертвами торговли женщинами и детьми, в частности из уязвимых групп населения, включая меньшинства, беженцев и просителей убежища (статья 5).

Комитет призывает государство-участник продолжать предпринимать усилия по борьбе с этим злом путем судебного преследования виновных лиц, обеспечения возмещения жертвам торговли людьми и сотрудничества с соседними государствами.

Дискриминационный закон в отношении неграждан

16. Комитет выражает обеспокоенность по поводу внесения в 2011 году в Семейный кодекс поправки, которая ограничивает право иностранцев и лиц без гражданства, в том числе мигрантов, на вступление в брак с таджикскими женщинами, требуя законного проживания в стране в течение не менее одного года и обязательного брачного соглашения, предусматривающего обеспечение таджикской супруги жильем. Комитет сожалеет о наличии этого положения, которое имеет дискриминационные последствия в нарушение Конвенции (статьи 2 и 5).

В свете своей общей рекомендации № 30 (2005) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство, чтобы привести его в полное соответствие с международными обязательствами и Конвенцией; в частности, государству-участнику следует обеспечить, чтобы неграждане могли эффективно пользоваться правами, упомянутыми в статье 5 Конвенции, без какой-либо дискриминации. Комитет напоминает о том, что государства-участники обязаны обеспечить, чтобы законодательные гарантии запрещения расовой дискриминации применялись к негражданам независимо от их иммиграционного статуса и чтобы осуществление законодательства не оказывало дискриминационного воздействия на неграждан. Комитет рекомендует государству-участнику отразить этот момент в новом законе о гражданстве, с тем чтобы найти другие пути и средства для защиты таджикских женщин, избегая при этом дискриминации по этническому или национальному признаку.

Мандат Уполномоченного по правам человека

17. Комитет обеспокоен тем фактом, что Уполномоченный по правам человека пока еще не вносит эффективный вклад в осуществление Конвенции и, как представляется, не действует независимо от правительства (статья 2).

Комитет призывает государство-участник гарантировать независимость Управления Уполномоченного по правам человека, предоставив ему адекватные людские и финансовые ресурсы для выполнения мандата, в том числе поощрения и контроля прав в соответствии с Конвенцией. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для повышения уровня Управления Уполномоченного по правам человека или создания национального учреждения по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), т.е. выполнить рекомендации, принятые в ходе универсального периодического обзора Советом по правам человека.

Поощрение языков меньшинств

18. Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с отсутствием учебников для детей, принадлежащих к группам меньшинств, и нехваткой квалифицированных учителей для обучения языкам меньшинств. Отмечая усилия по содействию распространению таких международных языков, как русский и ан-

глийский, Комитет считает, что это не должно происходить за счет языков меньшинств (статья 5).

Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по обеспечению наличия школьных учебников на языках меньшинств. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику разработать программы подготовки учителей для работы с учащимися из числа меньшинств, включая профессиональное обучение на родном языке. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по организации обучения, особенно на уровне средних и высших учебных заведений, на языках меньшинств или указанным языкам, в соответствии с потребностями и пожеланиями лиц, принадлежащих к таким группам.

Участие организаций гражданского общества

19. Несмотря на предоставленную государством-участником информацию, касающуюся участия неправительственных организаций в доработке доклада, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия альтернативного доклада и какой-либо информации от таких организаций (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать добиваться участия неправительственных организаций в подготовке своего следующего периодического доклада и содействовать их участию в работе следующей сессии, на которой будет представлен указанный доклад.

D. Другие рекомендации

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

20. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при инкорпорировании Конвенции в свое внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Поправка к статье 8 Конвенции

21. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

Распространение

22. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника были широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета в отношении этих докладов также публиковались на официальном и других широко распространенных языках по мере необходимости.

Общий базовый документ

23. Комитет рекомендует государству-участнику регулярно обновлять свой базовый документ (HRI/CORE/1/Add.128), представленный в 2004 году в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам по правам человека, в том числе в соответствии с руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

Последующие действия в связи с заключительными замечаниями

24. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 13 и 14 выше.

Пункты, имеющие особое значение

25. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 9, 16 и 17 выше, и просит государство-участник в следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

Подготовка следующего доклада

26. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои девятый–одиннадцатый периодические доклады в едином документе к 10 февраля 2016 года с учетом конкретных руководящих принципов подготовки документов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретным договорам и 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).